



تعداد سؤال: نسی ۳۰ تکمیلی ۲ تشریحی ۲
زمان امتحان: نسی و تکمیلی ۴۰ دقیقه تشریحی ۴۰ دقیقه
تعداد کل صفحات: ۳

نام درس: زبان تخصصی ۲
رشته تحصیلی: گرایش ادبیات فارسی
کد درس: ۱۴۱۳۴۵

A: Find the correct answer (a , b , c , or d) and mark it on your answer sheet.

- The poetry whose main theme is praising certain kings and rulers is calledpoetry.
a. bad b. good c. ridiculous d. court .
- The impact of western civilization, which began to affect life in Iran in the course of 19th century, did not leave its literary tradition untouched. "In the course of" means.....
a. before b. during c. after d. often
- She has adopted a modern line in her recent paintings. Line means.....
a. idea b. method c. drawing d. direction
- The train crash took place early in the morning." Took place" means.....
a. finished b. forgot c. remained d. happened .
- A magazine that comes out at regular times is called a
a. book b. newspaper c. dictionary d. periodical
- A second episode of cultural modernization was the short term of office of Mirza 'Taki khan." Episode" means.....
a. event b. crash c. character d. accident
- A school of usually higher education providing training and often degrees in many technical subjects and engineering is called.....
a. primary school b. high school c. polytechnic d. library
- The list of the earliest translationstextbooks and scientific works.
a. contains b. consists c. contains of d. includes of
- Literature that is of value for its beauty rather than for its practical importance is called.....
a. prose b. letters c. letter writing d. belles --- lettres
- In deference to his death, they postponed their marriage ceremony for one month. "In deference to" means.....
a. although b. because of c. rather d. in addition to
- Nearly all those who have written on Persian literature have paid an amount of attention which I regard as excessive to poetry ." Excessive" means.....
a. few b. little c. many d. too much
- A word or phrase used to create a strong and impressive effect such as metaphor or simile is called
a. ode b. stanza c. figure of speech d. figure of language



13. It is wrong to term that book a masterpiece. "Term" means.....
a. call b. write c. remind d. remember
14. So far as I know , Hafez is one of the greatest.....in Iran .
a. poems b. poets c. poetry d. poetical
15. Thanks to his hard work, he was promoted to a higher position . " Thanks to" means.....
a. but b. although c. as a result of d. in order to
16. To find out whether you have the disease or not, they need a specimen of your blood.
"Specimen" means.....
a. species b. sample c. kind d. type
17. Thereupon Muhtasham composed his celebrated haft-band ."Celebrated" means.....
a. bad b. ironic c. famous d. unimportant
18. To write a word or passage in the characters of a different language or system means
"to....."
a. spell b. pronounce c. transliterate d. syllabification
19. The writer has a strong sense of humor."Humor" means.....
a. amusement b. worry c. tiredness d. politeness
20. The particulars of the accident will be announced later. " Particulars " means.....
a. details b. parts c. events d. portions
21. Of this I have treated so fully in my book that is unnecessary to enlarge further on it in this place ." Further" means.....
a. less b. more c. farther d. smaller
22. A poet who writes joyful poetry or poetry suitable for singing is called a
a. natural poet b. panegyrist c. copyist poet d. lyric poet
23. A person who makes written copies of a book is called a
a. copyist b. poet c. teacher d. musician
24. It is believed that Hafiz was more or less out of favour with Shah Shudja for a period of a decade." Decade" means.....
a. one year b. five years c. ten years d. fifty years

تعداد سؤالات: ۳۰ تکمیلی ۴ تشریحی
زمان امتحان: ۴۰ دقیقه تشریحی ۴۰ دقیقه تکمیلی
تعداد کل صفحات: ۳

نام درس: زبان تخصصی ۲
رشته تحصیلی: گرایش ادبیات فارسی
کد درس: ۱۴۱۳۴۵

25. Thereafter the poet enjoyed favour, from time to time .” From time to time” means.....
a. always b. never c. usually d. sometimes
26. Legend credits Hafiz with editing his Diwan in 770/1368,i.e.,over twenty years before his death . “ i.e.” means.....
a. this is b. that is c. these are d. those are
27. A story or novel about things which did not really happen is called a.....
a. fiction b. tone c. irony d. comedy
- 28.The use of word which are clearly opposite to one’s meaning with an amusing purpose is called
a. comedy b. tragedy c. fiction d. irony
- 29.The poets of the sixteenth and seventeenth centuries produced what the..... professor Ethe called the “Indian summer” of persian poetry.
a . last b. late c. least d. let
30. A person who shows great admiration and interest is called.....
a. singer c. critic c. zealot d. genius

B. Translate the following parts into Persian

- Eventually, however, the formal system could not remain unchallenged. Especially in poetry a long battle was waged on the question whether it was permissible to evolve a new type of poetry through prosody, or even to use entirely free verse or not.
- The staff of the school consisted mostly of European teachers. An immediate effect was an increased demand for the translation of books from European languages, among which French was by far the best known in Iran.
- Here we have to distinguish five categories of verse, namely (1) the classical poetry,(2) occasional or topical verse, (3) religious and devotional verse ,(4) the ballads or tasnifs sung by professional minstrels, and (5) the quite modern political verse.
- According to the well-known Arabic saying,“ the best poetry is that which contains most falsehoods”. but since it was impossible to exaggerate the virtues of the prophet and the Imams, the poet could safely exert his talents to the full.